

刘忠惠 著

文赋研究新论

东北师范大学出版社

文赋研究新论

刘忠惠 著

东北师范大学出版社

1993 长春

内 容 提 要

本书是一部古文论研究方面的专门性学术著作。作者靠多年的积累,凭借翔实的资料,站在古典美学的高度,独辟蹊径地揭示出《文赋》的艺术美价值;并以独道的眼光透视了历代文论家对《文赋》的评述。同时对《文赋》的写作背景及撰写年代进行了鞭辟入理的分析,其结论是可信的。除此之外,该著作对原文以“新赋”的形式进行翻译,注释带有考订性质,还附有陆机生平年系表和研究《文赋》的目录索引。

(吉)新登字 12 号

文 赋 研 究 新 论

WENFU YANJIU XINLUN

刘 忠 惠 著

责任编辑:丁 冰

封面设计:魏国强

责任校对:柳 辉

东北师范大学出版社出版
(长春市斯大林大街 110 号)
(邮政编码:130024)

吉林省新华书店发行
吉林工学院印刷厂制版
吉林工学院印刷厂印刷

开本:850×1168 毫米 1/32

1993 年 6 月第 1 版

印张:6.25

1993 年 6 月第 1 次印刷

字数:170 千

印数:0 001—1 000 册

ISBN 7-5602-1044-9/I·55

定价:2.40 元

作者简况

刘忠惠 1941 年生于辽宁省盖平县，1966 年大学毕业，现任《薄峪学刊》主编，中文专业教授。他长期致力于古代文论和写作理论研究，学术观点比较独道，但不走极端，多以学科交叉的内在定律来确定自己的研究方向。目前，正从科学史及宇宙观的角度进行切入，对唐以前的古代文论给予新的探索。到目前为止，发表论文、译文 42 篇，著作有：《文章构成法》（主编）、《写作》（主编）、《文章表现艺术》等，共计 110 多万字。

序 言

《文赋研究新论》即将于读者见面了，本想请位古文论专家为此书写个序言，可因书稿已寄往出版社，写序人只凭我的一点介绍实在有些为难。于是，我想起钱钟书先生和周振甫先生的教诲，一本书的写作过程，乃至写作意图等，只有写书人自己清楚，如果能把这些内容扼要的介绍一下，让读者先睹为快，不也就达到目的了吗？

《文赋研究新论》这个选题，早在东北师大进修学习时就已经想过，时隔十多年之后，终于把它完成了，实在不容易。首先遇到的是资料问题，对此，我曾多次去各大学图书馆、专业图书馆查阅有关书籍和文章，往往一蹲就是一小天，连吃饭的时间都忘了。就这样或摘抄、或复印，终于获得了不少第一手材料。其次，是如何驾驭这些材料，即理论修养问题。出于写书的需要，开始没完没了的翻阅经典著作、哲学、美学、心理学、思维学、各类史书、传记等相关的书籍。带着任务看书的确是一大乐趣，也看得十分有情绪，但时间又成了问题。第三、如何挤时间进行写作的呢？在我打算写这本书到全部书稿交到出版社，共用一年零三个月。此间我曾为两个班学生上课一学期，还负责编辑出版《蒲峪学刊》工作，加上其他杂事缠身，剩下时间就不多了。只好“挤”一切时间阅读与写作，集中一切精力来完成《文赋》的研究任务。

《文赋研究新论》这个题目，一看便知道是一本专论性质的著

作。所谓“研究”，就是将“五四”以来有关这方面的研究成果借鉴过来，看看专家、学者是如何研究《文赋》的。面对这份已经“炒烂的饭”，只好细细品味、咀嚼，才能从新的角度，运用新的方法，进行新的制作，方可让读者嗅出一些特殊的味道来。但愿能真正实现这良好的愿望。

《文赋研究新论》全书分为五个部分、四个附录，共15万字左右。

一、《文赋》译析注。本篇不同寻常的是：用赋体，步原韵的形式进行对译，自我感觉不错，因为一篇“新文赋”终于摆在了读者面前。“注”的部分，带有定的考订性质，也给研究者们提供一些方便。

二、《文赋》中部分术语释析。有的学者在研究《文心雕龙》时用过此种方法，在研究《文赋》时尚未见到。以“意”、“物”、“文”为代表的13个不同类型的术语，可以帮助读者进一步地理解原文的含义、引申义和特殊用法。

三、陆机及其《文赋》的写作背景。共谈两个问题，并附有：“陆机传”和“陆机生平年系表”。其一、陆机及其诗文略论。主要阐述陆机的创作思想及对后来文学创作的良好影响，对某些人所持的完全贬斥的见解，表示了不赞成的态度。其二、《文赋》撰出年代与写作背景辨析。这里对撰出年代的三种意见，都进行了不同程度的翔实考证，最后以事实和推导相结合的分析方法，认为40岁左右撰写《文赋》是可信的。关于写作背景是从大氛围和小环境两个方面相结合，运用辩证分析的思维方式，给与较全面地揭示。

四、《文赋》的艺术美建构系统论。这是本书的核心部分，由“建构基础”、“体系链”和“建构支点”组成。理论及学术水平较集中地体现在这里。

所谓《文赋》的艺术美建构基础，是从哲学范畴的主体、客体、

载体及其它它们之间的关系来阐述的，因为任何诗文创作都必须以写作者、写作对象和表现形式为其理论基础。然而，《文赋》中提出的以“意”、“物”、“文”为代表的建构模式，却直接地体现了我国古代文学创作理论的艺术美价值。

所谓《文赋》的艺术美体系链，也是从哲学的“认识”与“表现”两方面生发出来的。其中情志美、想象美、主旨美是属于写作者的主观认识；而文辞美、体式美、风格美则涵容在对客观对象的表现上。这条由创造性思维贯穿其中的链条，具有多变性和规定性。它既不是静止不变的呆板写作图式，又不是随意的、不可知的东西，而是有其自身特点的规定性，即内在的认识与表现的规律。

所谓《文赋》的艺术美建构支点。这是为形成建构系统的整体框架，而借用物理学上的概念。实际就是诗文创作时的灵感问题。陆机虽未明确标出“灵感”一语，但他对中国传统的“应感”一词进行具体形象的描绘，已经步入灵感思维的界区。这不能不说是一种可贵而又独道的发现。

五、历代文论家对《文赋》的见解述评。从西晋到清末，在这1500多年的历史中，诸多文论家对《文赋》的品评不一、褒贬互见，为了较为公允地评价《文赋》，我们按朝代作了纵向的梳理，又按观点进行了横向比较。不仅摘抄了各家的基本观点，而且还从理论的高度，并结合当时的社会背景，较为展开地给与品评或综述。总的倾向是保护这面较早的文艺创作理论的旗帜，让它以更新的姿态永远飘扬在中国古典文学殿堂的上空。

最后是两个附录：一是写作本书的参考书目；一是陆机著作及《文赋》研究目录索引。此项工作，查阅了目前国内有关目录及索引资料，力求收全、收准，以备研究者们参考。

写这本书的主要意图是为了寻“根”。只有把“根”找到了，才能使中国文学之花开得更加茂盛和艳丽。当今，中国正处在改革开

放的特殊历史时期，横向的竞争与比较似潮水般地涌了进来，做为中国文学来讲，也不例外的要受到冲击与洗礼。对此，我绝不赞同封闭式的保护主义政策，因为任何新文学理论的诞生，都是全人类的精神财富，必须予以吸收和借鉴，方能使本民族的文学创作达到更新的理论峰颠。但是，当世界文化的热浪涌到国门之际，我们对于“新”与“旧”这样平凡的词，将有一个重新估价和认识问题。如果，把“新”字理解为没见到的东西，那么，我国有些传统的东西对于西方人来讲，不也是一种新的发现吗！其实，这种理解是不够全面的。要想发展我国的文学事业，必须寻找到属于自己的“根”，然后通过嫁接，运用新的方法进行培植，生产出新的“品种”，乃是我们研究者们最终任务。那种一味的追求“舶来品”为上乘者，或片面强调“中国货”最佳，则是戴着彩色眼镜观看事物的方法，对中国文学的发展或世界文学的繁荣都是不利的。《文赋研究新论》一书的撰写，始终遵循着这样一条原则，我想它的价值也就在里边罢。

作者

1993年6月于克山

目 录

序 言	(1)
一、《文赋》译析注	(1)
二、《文赋》中部分术语释析	(27)
三、陆机及其《文赋》写作背景	(39)
(一) 陆机及其诗文略论	(39)
附:	
1. 陆机传	(48)
2. 陆机生平年系表	(52)
(二) 《文赋》撰出年代与写作环境辨析	(60)
四、《文赋》的艺术美建构系统论	(69)
(一) 《文赋》的艺术美建构基础	(70)
写作主体——“作者”——写作客体——“对象”——写作载体——“形式”——意、物、文三者关系	
(二) 《文赋》的艺术美体系链	(89)
情志美——想象美——主旨美——文辞美——体式美——风格美	
(三) 《文赋》的艺术美建构支点是什么	(105)
灵感与灵感的本质——灵感的特征——诱发灵感的途径	

五、历代文论家对《文赋》的见解述评·····	(126)
(一) 两晋及南北朝文论家谈《文赋》的贡献·····	(126)
陆士龙——臧荣绪——钟 嵘	
(二) 评沈约对《文赋》“音声论”的看法 ·····	(129)
沈 约——陆 厥	
(三) 从《文心》与《文赋》的关系看刘勰 对《文赋》的品评·····	(133)
刘 勰	
(四) 唐、宋文论家对《文赋》的吸收及发展·····	(140)
杜 甫——遍照金刚(日本)——葛立方——蔡梦弼——徐 民瞻——魏庆之	
(五) 关于历代文论家对“绮靡说”批评的批评·····	(146)
王 勃——芮挺章——独孤及——宋 濂——徐祯卿—— 杨 慎——谢 榛——胡应麟——顾起元——朱彝尊—— 王阮亭——沈德潜——汪师韩——纪 昀——刘熙载—— 朱自清	
(六) 明、清诸家全面继承并开拓了《文赋》的理论 ·····	(161)
王世贞——胡应麟——王阮亭——李重华——薛 雪—— 邓 绎——章学诚——吴旦生——刘熙载	
附:	
1. 参考书目引得 ·····	(175)
2. 陆机著作及《文赋》研究目录索引 ·····	(184)

一、《文赋》译析注

文 赋

〔晋〕陆 机

【原文】

余每观才士之所作，窃有以得其用心^①。夫放言遣辞^②，良多变矣；妍蚩好恶^③，可得而言。每自属文，尤见其情。恒患意不称物^④，文不逮意^⑤，盖非知之难，能之难也^⑥。故作《文赋》，以述先士之盛藻^⑦，因论作文之利害所由，他日殆可谓曲尽其妙^⑧。至于操斧伐柯，虽取则不远^⑨，若无随手之变，良难以辞逮^⑩。盖所能言者，具于此云尔^⑪。

【译文】

当我阅读文人作品，私下领会其意图。他们的措词；变化多端；美丑好坏，可以言论。当已作文，更见其情。常忧意不称物，言不及意，并非知其难，行更难矣。故作《文赋》，以述前人之美文，论述文章成败的缘由，将来可穷尽文章奥妙。至于持斧伐木，虽取样不远，但若随手应变，难以辞表达。我所要说的，全在此文里吧。

【简析】

此段阐述写作《文赋》的动机和目的，其中“意不称物，文不逮意”是全篇的主旨，因为“意”、“物”、“文”是《文赋》的艺术美建构基础。

【注释】

①窃，私下。其，指前边“才士”（文人）。用心，意图；这里指作家的艺术构思。

②《文选》六臣注本，明张溥辑《汉魏六朝百三家集选》（以下简称《百三家集》）本、四部丛刊本、日本遍照金刚《文镜秘府论·集论》引、郭绍虞主编《中国历代文论选》（第一册）本，“夫”字下多一“其”字；李善《文选》注本，“夫”字下无“其”字。“其”字乃是衍文，本注从李善注本。放言，运用语言的意思；见《论语·微子》：“隐居放言”；何晏注：“放，置也”。遣词，修辞。此句，即对语言辞藻的安排运用。

③妍，美；蚩，通媿、丑。此指美、丑、好、坏。

④恒，经常；患，忧虑、担心；称，相称、合适；意，主观意图；物，客观事物。此句，即常常担心作者的主观意图与客观事物不相称。

⑤文，与“意”相对而言，指表达内容的外在语言形式。逮，及、达；逮意，表达思想。此句，谓语言形式不能表达作者主观意图。

⑥能、行；参见李善《文选》注引《尚书·说命》：“非知之艰，行之惟艰。”这里指行为，含有能力的意思，与上文“知”相对应。知，知识、见解；见《商君书·更法》：“有独知之虑者，必见戮于民。”此句，言知难，行更难；应该做到“知”与“行”相统一。

⑦先士，古代文人。盛，繁茂；藻，文章的泛称。李善《文选》注：藻，水草之有文者，故以喻文焉。”盛藻，美文的意思。

⑧他日，昔日、异日，参见李善《文选》注引赵岐《孟子章句》：“他日，异日也。”殆，助词，或者。可谓，可以，见《大戴礼·曾子立孝》：“君子一孝一弟，可谓知终矣。”曲，乐曲，比喻文章；曲尽其妙，穷尽写作文章的奥妙。

⑨操，持、拿、使用；伐，砍木；柯，斧柄；则，法则，样子。参见《诗·豳风·伐柯》：“伐柯伐柯，其则不远。”《传》：“柯，斧柄也”。孔颖达《正义》：“执柯以伐柯，比而视之，旧柯短则如其短，旧柯长则如其长，其法不在远也。”此句，取鉴前人的写作经验，把握写作规律。

⑩若夫，表示议论发端的语势；随手之变，指瞬息之变，变化无穷。良，很。

此句，谓作者笔下文章变化无穷，很难用言辞表达。

①盖，大约；具，全部。李善《文选》注本，严可均辑《全晋文》本，“云”字下无“尔”字；六臣《文选》注本、《百三家集》本、《文镜秘府论·集论》引、郭绍虞主编《中国历代文论选》（第一册）本，“云”字下有“尔”字，今据补。云尔，句尾语词。

【原文】

伫中区以玄览^①，颐情志于典坟^②。遵四时以叹逝，瞻万物而思纷^③；悲落叶于劲秋，喜柔条于芳春^④。心懔懔以怀霜，志眇眇而临云^⑤。咏世德之骏烈，诵先人之清芬^⑥；游文章之林府，嘉丽藻之彬彬^⑦。慨投篇而援笔，聊宣之乎斯文^⑧。

【译文】

立宇宙以观察，养情志于典坟。循四时以叹逝，察万物而思纷；悲落叶于深秋，喜嫩绿于阳春。心纯洁似霜雪，志高远如凌云。咏先辈的功绩，颂前贤的英魂；游文章的林海，赞词藻的清馨。慨而执笔写作，表达自己情文。

【简析】

这是全文的第一段，谈写作前的准备，就是写作者自身修养的必备条件：一是掌握直接采撷材料的方法与途径，即“感于物”；一是索取间接获得材料的能力与技巧，即“本于学”。从而达到“心懔懔以怀霜，志眇眇而临云”的写作最高情志，然后才能进入构思过程。

【注释】

①伫（zhù），“伫”的异体，久立，李白《菩萨蛮》词：“玉阶空伫立。”中区，中间、区中，即天地宇宙之中。李善《文选》注：“中区，区中也。”玄，深远；览，观察；玄览，细致地观察。李善《文选》注引《老子》：“涤除玄览。”河上公注：“心居玄冥之处，览知万物，故谓之玄览。”

②颐，养，引申为陶冶。情志，性情和志趣。典，五帝之书称五典；坟，三皇之书称三坟。《左传》昭公十二年载，楚国左史倚相，“能读三坟、五典、八索、

九丘。”杜预注：“皆古书名。”孔颖达疏引孔安国《尚书序》：“伏羲、神农、黄帝之书，谓之三坟，言大道也。少昊、颛顼、高辛、唐、虞之书，谓之五典，言常道也。”典坟，泛指古代典籍。此句，言在古代典籍中陶冶情志。

③遵，循；四时，四季，见李善《文选》注引《淮南子》：“四时者，春生、夏长、秋收、冬藏。”叹逝，感叹时光的流逝。瞻，看、观察；思纷，思绪纷纭。此二句，谓感于四时变迁，万物盛衰，而引起文思。

④劲，强而有力。秋气有肃杀草之力，故曰“劲秋”。柔，草木新生之状；柔条，嫩枝叶。芳春，指阳春三月。“喜”，《文镜秘府论·集论》引用“嘉”，字形相近误。

⑤懔懔，眇眇，怀霜，临云，李善《文选》注：“懔懔，危惧貌；眇眇，高远貌。怀霜，临云，言高洁也。”

⑥咏，“咏”的异体，咏唱或叙述。世德，世代有德者，庾信《哀江南赋序》：“潘岳之文采，始述家风；陆机之辞赋，先陈世德。”骏，大；《艺文类聚》卷五十六、《文镜秘府论》引，“骏”作“俊”。烈，功业；《文镜秘府论》引：“‘烈’原作‘列’，据《抄本》改。诵，陈述，也含歌颂之意。先人，前贤；《文镜秘府论》引，人本作民，避唐李世民讳，改“民”作“人”，同义。清指节操，芬指芳名。两句的意思是：咏唱世代有德者的盛大功业，陈述贤人的美好节操。

⑦游，游览，引申为浏览。林府，《文选》六臣注李周翰说：“林府，谓多如林木，富如府库也。”嘉，赞美。丽藻，华美的辞章。彬彬，谓文彩，是文质兼备的意思。

⑧慨，感慨。投，掷下，放下，投篇指进入写作。援笔，执笔。聊，暂且。宣，泄漏，引申为流畅的表达。斯文，泛指文章。

【原文】

其始也，皆收视反听^①，耽思傍讯^②，精骛八极^③，心游万仞^④。其致也，情曈眬而弥鲜^⑤，物昭晰而互进^⑥；倾群言之沥液^⑦，漱六艺之芳润^⑧；浮天渊以安流，濯下泉而潜浸^⑨。于是沈辞怫悦^⑩，若游鱼衔钩而出重渊之深^⑪；浮藻联翩^⑫，若翰鸟缨缴而坠曾云之峻^⑬。收百世之阙文^⑭，采千载之遗韵^⑮；谢朝华于已披^⑯，启夕秀于未振^⑰；观

古今于须臾，抚四海于一瞬^③。

【译文】

开始时，要闭目塞听，深思泛想，神驰八方，心游苍穹。到来时，意朦胧且彰明，物清晰且互进；注群书的沥液，吮六经的甘霖；如浮天河游动，似潜地泉浸润。有时吐辞艰涩，象衔钩的鱼从深渊里跃身；词藻联绵，像中箭的鸟从云层里坠殒。收历代的残篇，辑千年的遗文；弃绽开的谢花，采含苞的花锦；项刻通观古今，眨眼天地巡行。

【简析】

以上是全文的第二段，重点描述艺术构思及想象在写作过程中生发的态势，借以寻求构思时意与物、意与文的相互碰撞，乃至相互融合的规律。并告诫人们，构思时文思活跃，思路畅达，想象自由是同长期的积累有关，特别对词藻积累与运用不容忽视。

【注释】

①有视而不见、听而不闻、心不外用之意。李善《文选》注：“收视反听，言不视听也。”指排除干扰，陷入沉思。

②耽思，深思。讯，《广雅》：“讯，问也”。傍讯，博采、探求的意思。

③精，心神。骋，驰骋。八极，八方，即东、南、西、北、东南、西南、东北、西北，喻极远之处。《淮南子·地形》：“八纮之外，乃有八极。”

④仞，量词。周代八尺为仞；汉代七尺为仞。万仞喻极高之处。六臣《文选》注：“八极万仞，言高远也。”两句描述文思涌进，充满天地间。

⑤情，文情。曛眊，太阳初出时欲明未明状。弥，愈；弥鲜，愈明。此句喻文情由隐而显。

⑥物，指作者要表现的客观事物（包括物象）。昭晰，彰明清晰状。互进，相互涌现。此句指外在的鲜明物象纷至沓来。

⑦倾，倾注。群言，群书，众说，指六艺以外的书。沥，饮酒将尽时的余滴；沥液，细流，涓滴。张衡《思立赋》：“漱飞泉之沥液”，此喻文章的精华。

⑧漱，漱涤，引申为咀嚼体味的意思。六艺，《六经》，即《诗》、《书》、《礼》、《乐》、《易》、《春秋》，均指儒家经典。芳润，芳香与滋润，喻指六艺内在

与外在的美。二句描述作者的艺术构思时，深受六艺、群书的熏陶。

⑩天渊，星名，又名天泉。安流，平静流动。《楚辞·九歌·湘君》：“令沅湘兮无波，使江水兮安流。”濯，洗涤。潜浸，沉入水中，喻指专心致志。二句描述作者构思时浮想联翩，可升高到天渊，也可潜入到下泉。

⑪沈辞，艰涩之辞。佛悦，不痛快之象。李善《文选》注：“佛悦，难出貌。”沈辞佛悦，指吐辞艰涩，即锤炼语言，难于成熟的意思。

⑫重渊，深渊。

⑬浮藻，呈现在脑际的词藻。联翩，连绵不断。

⑭翰鸟，天鸡，俗称山鸡。纓，通婴，缠绕的意思；缴，射鸟时系在箭上的生丝绳。清焦循《正义》：“缴为生丝缕之名，可用以系弓弋鸟。”纓缴，代指射发的弓箭。曾，《四部丛刊》本、《文镜秘府论》引，作“层”。“曾”通“层”；曾云，高空中重叠的浮云。峻，高、险之状。二句描述文辞不断涌现心头，象射中高空的飞鸟，迅速坠落下来。

⑮收，收纳。百世，历代。阙文，指古籍中残篇脱字的散文。《论语·卫灵公》：“子曰：吾犹及史之阙文也。”包咸注：“古之良史，于书字有疑，则阙之以待知者。”

⑯采，采集，遗，亡失；遗韵，佚诗。阙文指散体，遗韵指韵文。这里“遗韵”和“阙文”相对义通。

⑰谢，弃去。华，《文镜秘府论》，引作“花”。“华”通“花”；朝华，早晨的花，泛指文辞。披，翻阅、浏览；韩愈《进学解》：“手不停披于百家之编。”李善《文选》注：“已披，言已用也。”此句指务去陈言。

⑱启，开。秀，与“华”同义；夕秀，傍晚要开的花，即蓓蕾。振，发生；未振，未发生。六臣《文选》张铣注：“朝华已披，谓古人已用之意，谢而去之。夕秀未振，谓古人未述之旨，开而用之。”此句指独出心裁。

⑲须臾，少顷、片刻。抚，循、犹巡，引申为巡游。瞬，眨眼，指极短的时间。

【原文】

然后选义按部，考辞就班^①，抱景者咸叩^②，怀响者毕弹^③。或因枝以振叶^④，或沿波而讨源^⑤；或本隐以之显^⑥，或求易而得难^⑦；或虎变而兽扰^⑧，或龙见而鸟澜^⑨；或妥贴而易施，或舛诘而不安^⑩。罄

澄心凝思，眇众虑而为言^①，笼天地于形内，挫万物于笔端^②。始踳躅于燥吻^③，终流离于濡翰^④。理扶质以立干^⑤，文垂条而结繁^⑥。信情貌之不差，故每变而在颜^⑦；思涉乐其必笑，方言哀而已叹^⑧。或操觚以率尔^⑨，或含毫而邈然^⑩。

伊兹事之可乐，固圣贤之所钦^⑪。课虚无以责有，叩寂寞而求音^⑫；函轸邈于尺素，吐滂沛乎寸心^⑬。言恢之而弥广，思接之而逾深^⑭；播芳蕤之馥馥^⑮，发青条之森森^⑯，粲风飞而戾竖，郁云起乎翰林^⑰。

【译文】

然后剪裁布局，遣辞就班，景物必其绘，响物尽其弹。或顺枝以摇叶，或沿波而逐源；或为隐则必显，或先易而后难；或斑变百兽惊，或鳞现群鸟散；或帖切而易行，或舛齟而不安。潜心虚一而静，精思审慎为言，笼天地于胸内，挫万物于笔尖。先徘徊于千唇，后畅泻于文翰。意为主以立本，辞叶茂而枝繁。情貌相融以真，变化只表颜面；心喜其面带笑，触哀伤则长叹。或一挥而成文，或提笔而茫然。

写作充满乐趣，为圣贤所推尊。虚无中求形象，寂寞里寻声音；事理纳入尺幅，情思容于方寸。言扩之而愈广，思拓之而越深；像花芳芳四溢，似柳郁郁成荫；思绪犹众号号，文势如云滚滚。

【简析】

以上是全文的第三段，主要谈意与辞的相辅相成的关系。在构思过程中，“立意”是前提，一切布局谋篇、选材、用词都必须“以意为主”，借文传意，做到内容与形式相为表里。至于，如何安排材料，陆机指出：“或因枝以振叶，或沿波而讨源。”比喻由本及末；“或本隐以之显，或求易而得难。”讲的是从晦到明，层层深入。

另外，此段还从意与辞两方面说明写作的乐趣。

【注释】

①义，意思，引申为写作材料。按，通案；《文镜秘府论》引，作“案”。依，按照。部，部位，位置，指门类；按部，指写作时的布局。考，考核；班，班次、